

苏黎世中国董事、高级管理人员和公司责任险 2009 版附加货币修正条款

鉴于**保险人**收取了相应的保险费，双方理解并同意本保险单**第十三条货币**被完全删除，并以以下内容替换：

本保险单项下的所有保险费、限额、**免赔额**、保留额、**财务损失**及其他金额均以明细表中**赔偿责任限额**所列示的货币表示和支付。如果判决金额、和解金额或在本保险单项下**财务损失**的其他要素采用了不同的货币，则在不违反本保险单的条款、条件、除外责任和限制的情况下，本保险单项下到期应付的**财务损失**既可以用**保险人**或**苏黎世**选择的同时亦经**投保人**同意的该种其他货币支付，也可以用明细表中的**赔偿责任限额**所列示的货币支付，按本保险单起始之日中国人民银行公布的汇率换算（如果该日期没有公布汇率，则按照中国人民银行下一个日期公布的汇率）。

本附加条款与主险条款相抵触之处，以本附加条款为准，本保险单中所有其他的条款、条件和限制维持不变。

Amendment of Section 13 Currency

In consideration of the premium charged, it is hereby understood and agreed that **Section 13 Currency** of this Policy is deleted in its entirety and replaced by the following:

Section 13 Currency

All premiums, limits, **Deductibles**, retentions, **Financial Loss** and other amounts under this Policy are expressed and payable in the currency indicated and shown on the Schedule for the **Limit of Liability**. If judgment is rendered, settlement is denominated or another element of **Financial Loss** under this Policy is stated in a currency other than this currency, payment of covered **Financial Loss** due under this Policy (subject to the terms, conditions, exclusions and limitations of this Policy) will be made either in such other currency at the option of the **Insurer** or **ZURICH** and if agreeable to the **Applicant** or, in the currency indicated and shown on the Schedule for the **Limit of Liability**, at the rate of exchange published by the [] on the inception date of this Policy (or if not published on such date the next publication date of the []).

All other terms, conditions and limitations remain unchanged.